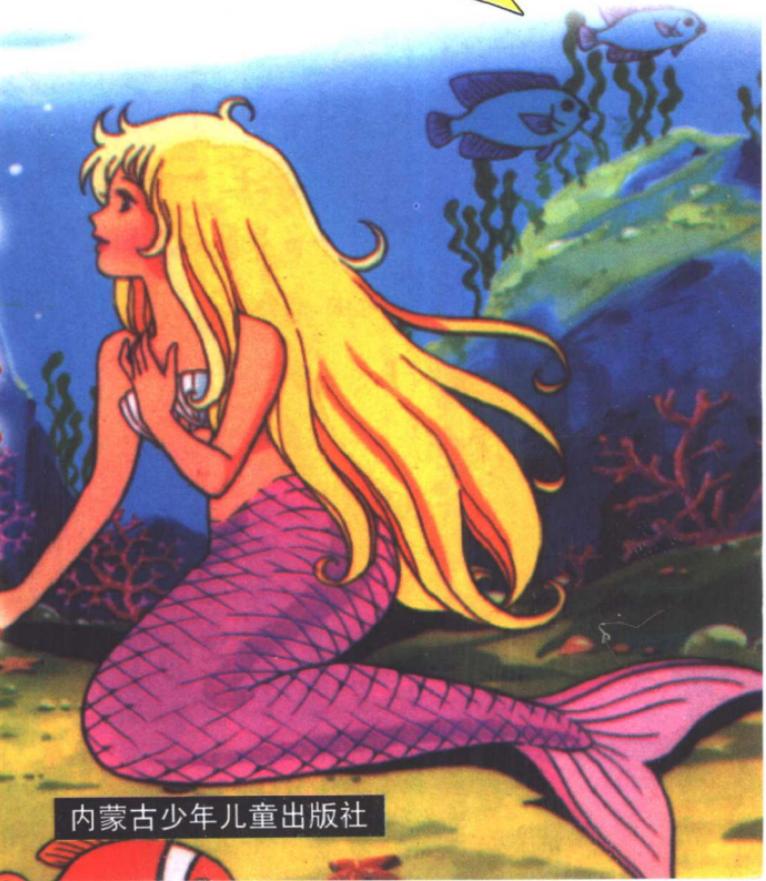


世界著名童话

拇指姑娘

# 人魚公主



内蒙古少年儿童出版社

世界名著·童话世界



# 人鱼公主

——内蒙古少年儿童出版社——

世界著名童话(人鱼公主)

内蒙古少年儿童出版社出版

(通辽市霍林河大街 24 号)

责任编辑：陶克图桑

设计制作：魏 晋

内蒙古新华书店发行

通辽教育印刷厂印刷

各地新华书店经销

开本 787×1092 毫米 1/18 印张:2 印张

1999 年 8 月第一版

1999 年第 8 月一次印刷

印数:1 5000 套

ISBN7 5312 1062 2/J · 155 总定价:48.00 元(全 8 册 每册:6.00 元)

(本书如发现印装质量问题请直接与承印厂调换)

世界名著·童话世界



# 人鱼公主

——内蒙古少年儿童出版社——

cóngqíán zài hěnshēnghěnshēngdehǎidǐ yǒuyīzuòměilìdebèi  
从 前，在 很 深 很 深 的 海 底，有 一 座 美 丽 的 贝

kéchéngbǎo lǐ miànzùzherényúguówánghéliùgèměilìderényú  
壳 城 堡，里 面 住 着 人 鱼 国 王 和 六 个 美 丽 的 人 鱼

gōngzhǔ tāmenměitiānhéyúéryiqǐyóulái yóuqù fēichángkuàilè  
公 主。他 们 每 天 和 鱼 儿 一 起 游 来 游 去，非 常 快 乐。

liùgèrén yúgōngzhǔ de mǔqīn hěn zǎo jiù qù shì le suǒyǐ tāmen  
六 个 人 鱼 公 主 的 母 亲，很 早 就 去 世 了，所 以 她 们

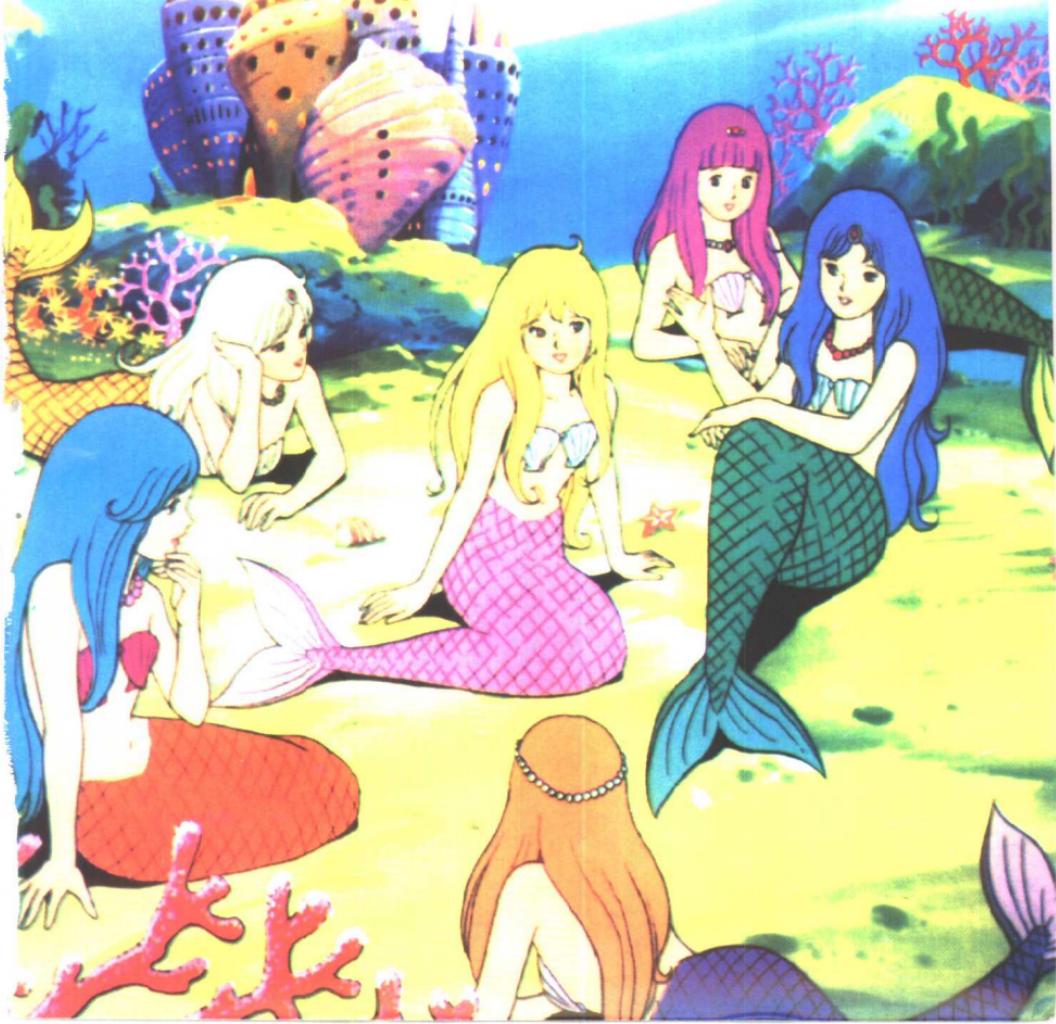
cóngxiǎoshí yóu nǎinǎizhāogù nǎinǎi fēicángténg àitāmen cháng  
从 小 是 由 奶 奶 照 顾。奶 奶 非 常 疼 爱 她 们，常

cháng jiāng yǒuguānrénlèide gǔshì gěitāmentīng  
常 讲 有 关 人 类 的 故 事 给 她 们 听。

gōngzhǔ men zuìqīdàide shì jiù shì yíngjiēshí wǔsuàndeshēngrì  
公 主 们 最 期 待 的 事，就 是 迎 接 十 五 岁 的 生 日。

yīnwéirén yúguówáng dà yìng tāmen zài shí wǔ  
因 为 人 鱼 国 王 答 应 她 们，在 十 五  
suàndeshēng rì nàtiān kěyǐ yóu chūshuǐmiàn qù kàn  
岁 生 日 那 天，可 以 游 出 水 面，去 看  
hǎishàng de fēngjǐng  
海 上 的 风 景。

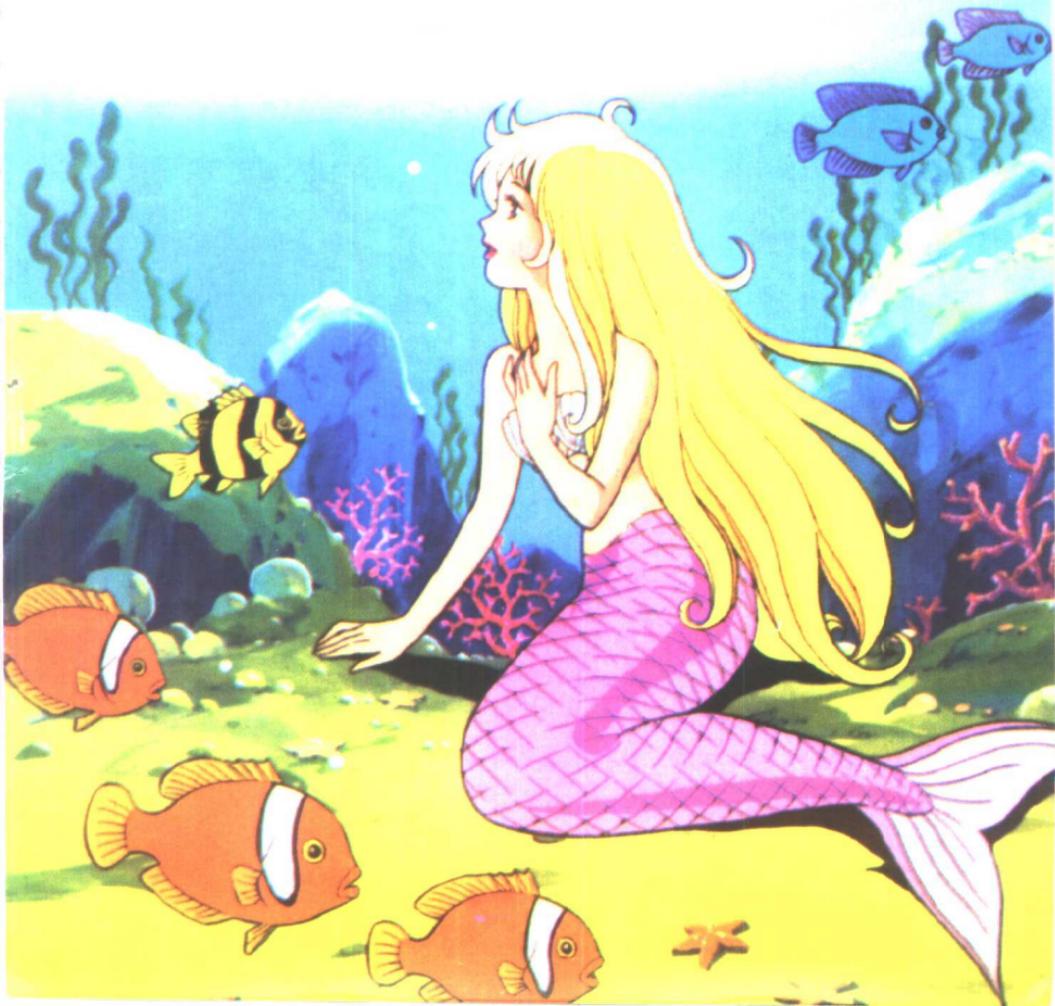




jìanjiānde liùgèrényúgōngzhūyīgējīéyīgèdùguòshíwǔsu ìde  
渐渐的，六个人鱼公主一个接一个度过十五岁的  
shēngrì kānguòhāishàngjǐngsèdejiějǐdōushuō fēngjǐngměijí le  
生日。看过海上景色的姐姐都说，风景美极了。  
jiějīmenyizàidezànmei hǎishàngdewǎnxiásh ìduòmodehóng  
姐姐们一再的赞美：海上的晚霞是多么的红  
yàn chuánzhīsh ìduòmodezhuànglì háiyǒuniǎoérsh ìduòmodekě  
艳；船只是多么的壮丽；还有鸟儿是多么的可  
ài mèimèimentingdédóuxiànmùjí le  
爱。妹妹们听得都羡慕极了。

zu ìxiǎoderényúgōngzhūtànq ìshuō ái wǒháiyàoděngduōjǐ  
最小的人鱼公主叹气说：“唉！我还要等多久  
cái nénghuòshíwǔsu ìdeshēngrìne wókuàiděngbùjí le nǐmen  
才能过十五岁的生日呢？我快等不及了，你们  
bāngwǒqǐdǎo ràngwǒkuàibìanchéngshíwǔsu  
帮我祈祷，让我快变成十五岁。”  
tāměitiānfānrìlìshùrìzǐ jiāojídéděngdài  
她每天翻日历数日子，焦急的等待  
zhe  
着。





jiùzhèyàng yīniánděngguòyīnián hǎobùróngyìtādeshíwǔsuì  
就这 样，一 年 等 过 一 年， 好 不 容 易 她 的 十 五 岁  
shēngrì zhōngyú dàole  
生 日 终 于 到 了。

nàtiān rényúgōngzhǔ yì xiǎngdào mǎshàngjǐukěyǐkàn dàohǎi  
那 天，人 鱼 公 主 一 想 到，马 上 就 可 以 看 到 海  
shàngde jǐngsè yíkè xīn jiù xīngfèn de pēng pēng tiào  
上 的 景 色，一 颗 心 就 兴 奋 的 怦 怦 跳。

jiějiěmen yìzài dí xiàngtā huī shǒushuō zhùn yǒugè kuàilè de  
姐 姐 们 一 再 的 向 她 挥 手 说：“祝 你 有 个 快 乐 的  
shēngrì lùshàng xiǎoxīnwó  
生 日，路 上 小 心 喔！”

xièxie xièxie jiějémendezhùfú zài jiàn shuōzhe rényúgōng  
“谢 谢！ 谢 谢 姐 姐 们 的 祝 福，再 见！” 说 着，人 鱼 公  
zhǔ jiù gāo xìng de cháo hǎi miàn yóu shàng qù  
主 就 高 兴 的 朝 海 面 游 上 去。



yíyóuchūhǎimian rényúgōngzhǔ kàn dào  
一 游 出 海 面，人 鱼 公 主 看 到  
hǎishàng de tiānkōng bùmǎn le jīnguāng shǎn  
海 上 的 天 空 布 满 了 金 光 闪  
shǎndexīngxīng yèsèměijí le  
闪 的 星 星，夜 色 美 极 了。

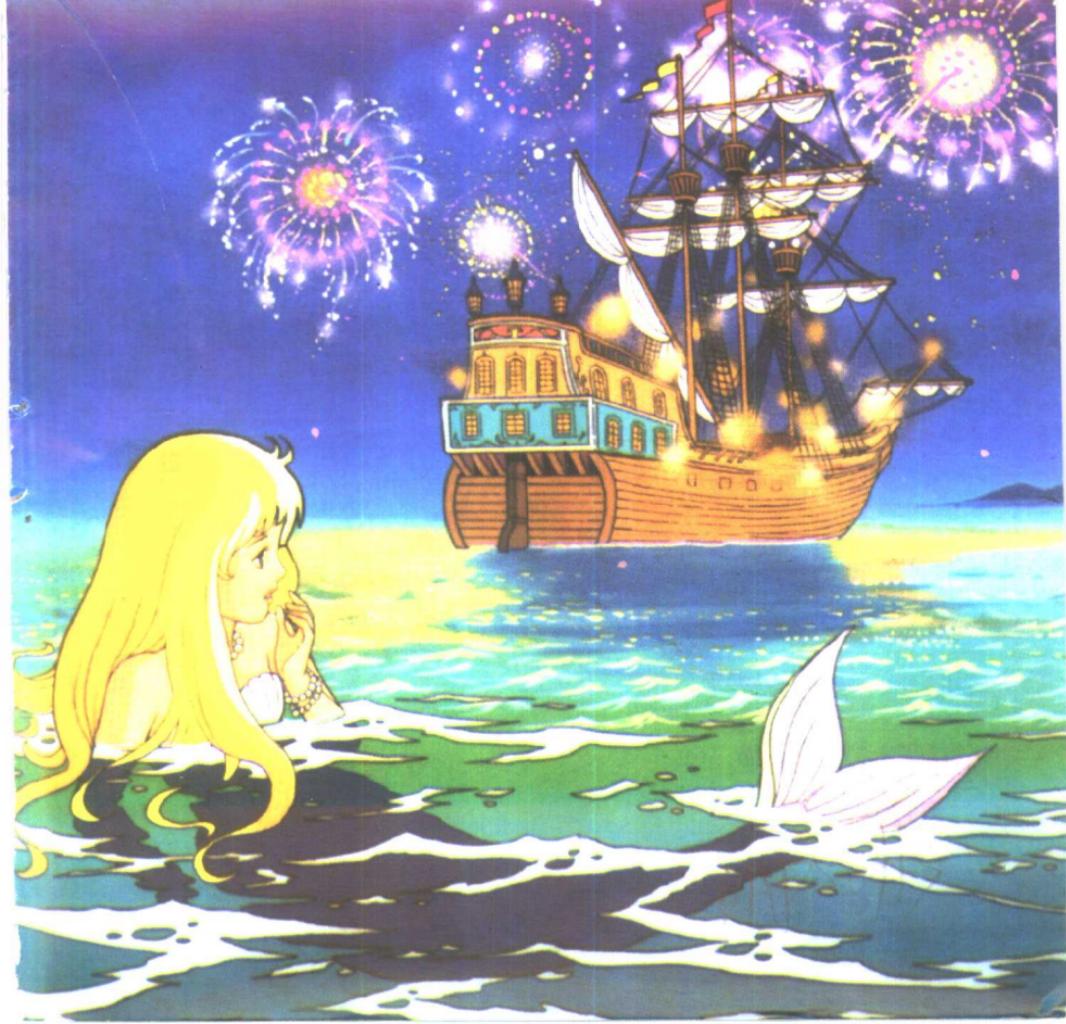


wá fúzài hǎimian shàngnà gè hǎodà hǎopi àoliàng de dōngxī  
“哇！浮在海面上那个好大、好漂亮的東西，  
yídìng jìngjù shì jiějie shuōhuode chuán luó  
一定就是姐姐所说的‘船’罗！”

rényú gōngzhǔ kàn dào nà sōuyǒusāng gēn wéigān de dà chuán  
人鱼公主看到那艘有三根桅杆的大船，  
diǎnmǎn le míngliàng de cǎidēng bìng qǐ chéuán chūměi àode yīn  
点满了明亮的彩灯，并且传出美妙的音  
yè chuán dà shàng kōnghái shì fàngměi lì de yān huǒ bù duàn de biàn  
乐。船的上空还施放美丽的烟火，不断的变  
huàn zhe cǎisè cànlandeliàng guāng zhēnshì xīnqí jí le  
换着彩色灿烂的亮光，真是新奇极了。

yuán lái jīn tiān yě shì ifù jìn yí gè guó jā de wáng zǐ de shēng rì  
原来，今天也是附近一个国家的王子的生日，  
chuán shàng de rén zhèng zài jǔ xíng háo huá wǔ  
船上的人正在举行豪华舞  
huì wèi wáng zì qìng hé shèng rì ne  
会，为王子庆贺生日呢！

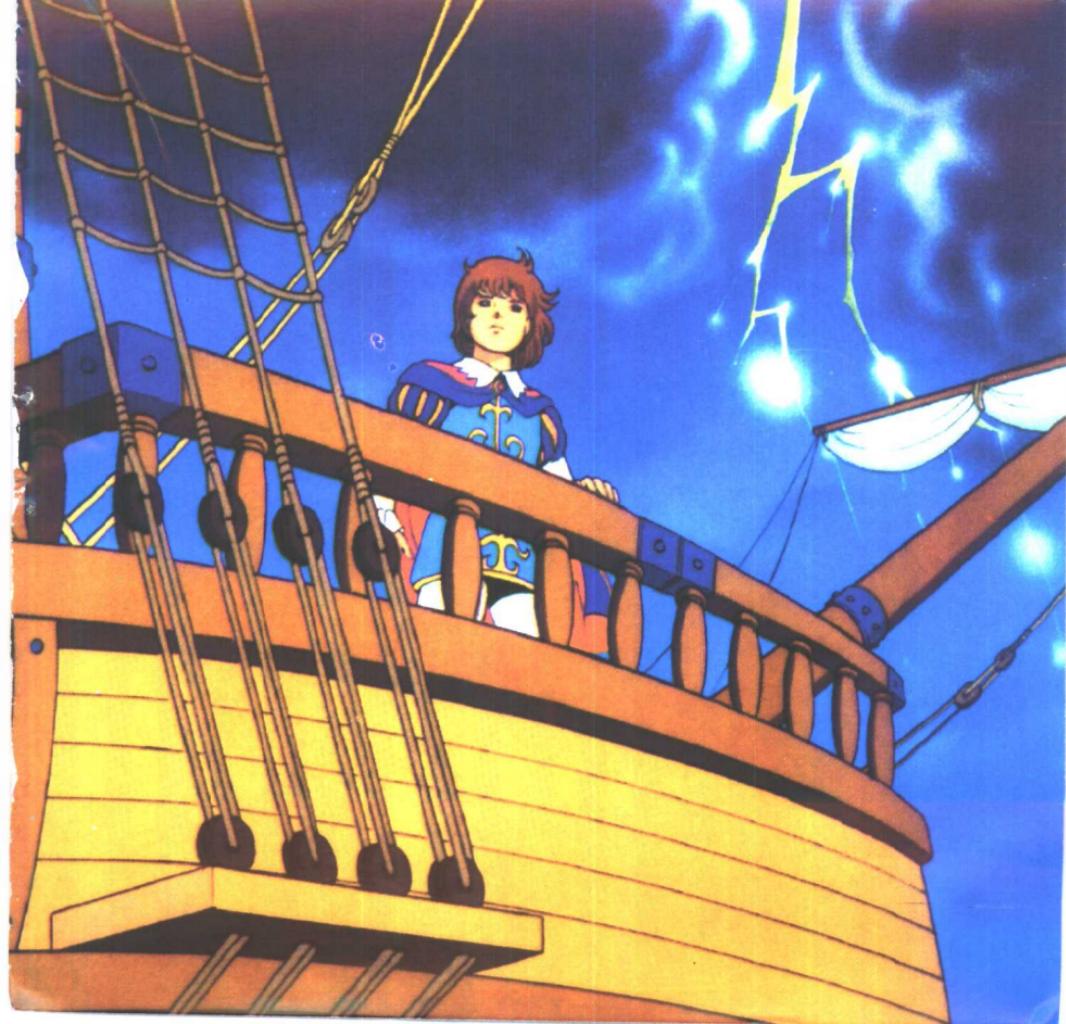




ā rénlèidesh ijièzhēnhǎowán rényúgōngzhǔhàoqí deyóu  
“啊，人类的世界真好玩！”人鱼公主好奇的游  
dàochuánbiān pánzhey i tiāomáosuo xiāngtuōkànchuánshàngde  
到船边，攀着一条锚索，想偷看船上的  
rènàoqíngxíng gānghǎokàndàowángzǐ zhànzàiijiābǎn delángān  
热闹情形，刚好看到王子站在甲板的栏杆  
páng wángzǐzhǎngdefēichángyīngjùn tādìiyānkàndàotā jiùxǐ  
旁。王子长得非常英俊，她第一眼看到他，就喜  
huānshànggtāle  
欢上他了。

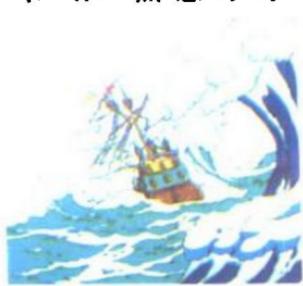
wā tāzhēngshì yīwèiměinánzǐyē rényúgōngzhǔtōutōude  
“哇，他真是一位美男子耶！”人鱼公主偷偷的  
zàn měi chīchīdekānzhewángzǐ  
赞美，痴痴的看着王子。  
wángzǐ bùzhī dàoyǒurénzài kàn tā zhǐ shì  
王子不知道有人在看他，只是  
dānxīn dèwàng zhe tiānkōng shuō wū yún jiàn  
担心的望着天空说：“乌云渐  
jiànde kào lǒng guò lái bào fēng yǔ kǒng pà yào lái  
渐的靠拢过来，暴风雨恐怕要来  
le tā de liǎn shàng bù mǎn bù àn de shén qíng  
了。”他的脸上布满不安的神情。

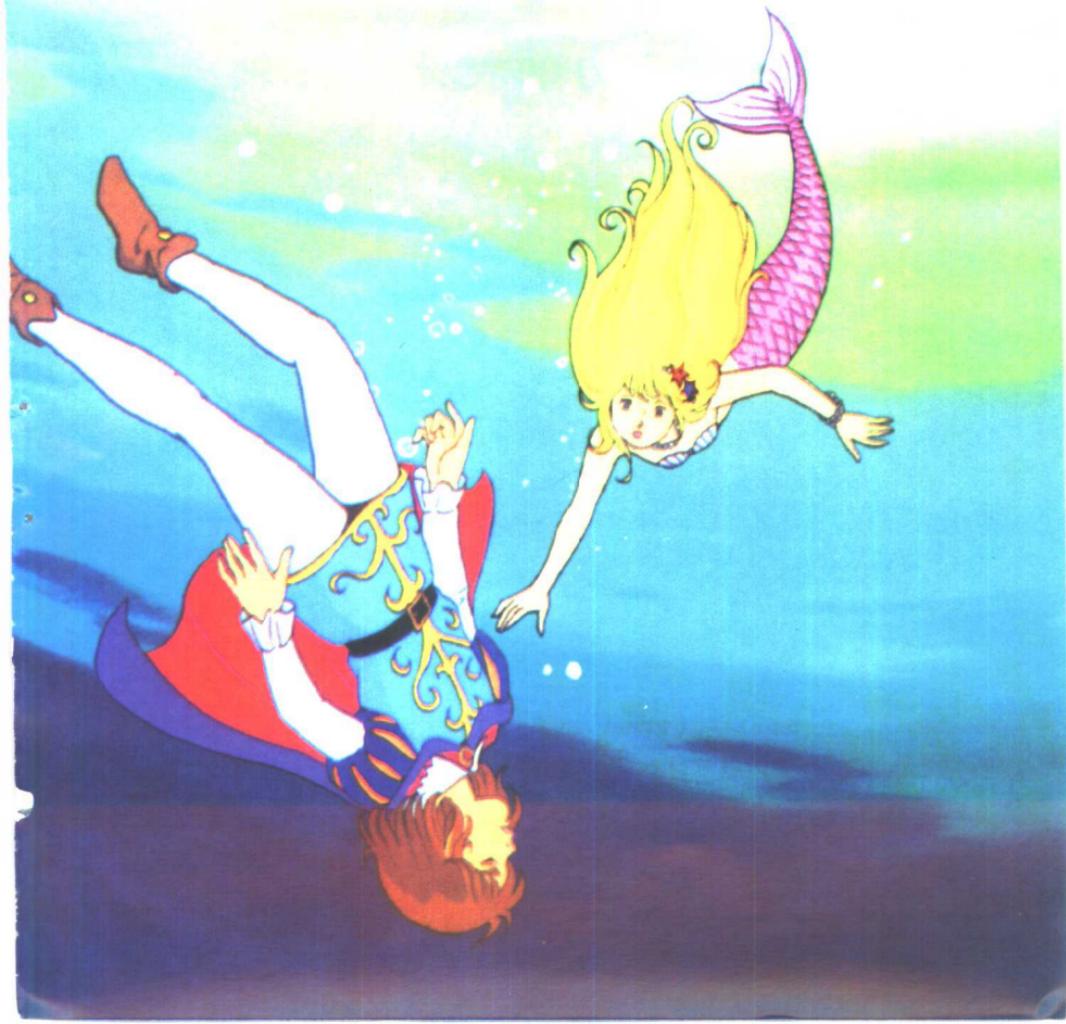




bàofēngyǔguǒnláile érqieláish ìxōngxōng léishēnghōnglóng  
暴 风 雨 果 然 来 了, 而 且 来 势 凶 凶, 雷 声 轰 隆  
lóngxiǎng jiázhey i dàodàodeshǎndiànhǎoxiàrén hǎishàngdebào  
隆 响, 夹 着 一 道 道 的 闪 电 好 吓 人。海 上 的 暴  
fēngyǔláiđekuài wángzǐ dechuánlái bùjí jìngǎngduōbì bēiyībōjiē  
风 雨 来 得 快, 王 子 的 船 来 不 及 进 港 躲 避, 被 一 波 接  
yībōdechōngtiānlùlàngjù dàobànkkōngzhōng yòuzhòngzhòngde  
一 波 的 冲 天 大 浪 举 到 半 空 中, 又 重 重 的  
shuāixiàlái jǐ cì chōngzhuànghòu zhěngtiáochuánchéndàohǎidǐ  
摔 下 来, 几 次 冲 撞 后, 整 条 船 沉 到 海 底。  
qùle  
去 了。

záole wǒděgǎnkuàiqùjùwángzǐ rényúgōngzhǔqíánrùhǎi  
“糟 了! 我 得 赶 快 去 救 王 子。”人 鱼 公 主 潜 入 海  
shuǐlǐ jiāojídexúnzhǎowángzǐ záolehěnjiǔzhōngyúràngtāzhǎo  
水 里, 焦 急 的 寻 找 王 子, 找 了 很 久 终 于 让 她 找  
dàole tābào zhù hūnmí bùxǐngdewángzǐ  
到 了。她 抱 住 昏 迷 不 醒 的 王 子,  
pīnmìngdewǎnghǎimìànshàngyóu yóu  
拼 命 的 往 海 面 上 游、游……





rényúgōngzhūfèilìdebǎwángzǐtuōdàohǎiànshàng ràngtātǎng  
人 鱼 公 主 费 力 的 把 王 子 拖 到 海 岸 上 ， 让 他 躺  
zài shāntānshàngxiūxī  
在 沙 滩 上 休 息 。

zhè shíhòu bão fēng yǔ jǐng tíng zhǐ hǎi làng yě píng jìng duō le  
这 时 候 ， 暴 风 雨 已 经 停 止 ， 海 波 也 平 静 多 了 。  
ér qí jiānjiān fābái zǎo chéng dētài yáng lóu chū liǎn láile  
而 且 天 色 渐 渐 发 白 ， 早 晨 的 太 阳 露 出 脸 来 了 。

wángzǐ réngrán hūn mǐ bù xǐng rényúgōngzhū zhāo jí de kàn zhe  
王 子 仍 然 昏 迷 不 醒 ， 人 鱼 公 主 着 急 的 看 着  
tā yí zhí liúzài tā shēnbiān er zhào gù tā  
他 ， 一 直 留 在 他 身 边 儿 照 顾 他 。

bùjǐ tā tīng dàowángzǐ nán nán shuō yào hē shuǐ gǎn máng yòng c  
不 久 ， 她 听 到 王 子 喃 喃 说 要 喝 水 ， 赶 忙 用

bèiké yáo qīng shuǐ gěi tā hē kàn dào wángzǐ  
贝 壳 音 清 水 给 他 喝 。 看 到 王 子  
gūlū de tūn xià shuǐ tā gāo xìng de shuō à  
咕 噰 的 吞 下 水 ， 她 高 兴 的 说：“ 啊 !  
tā kuaì yào xiōng xǐng láile  
他 快 要 醒 来 了 。”

